

SMRT NA NÁS ČEKALA JINDE

*Serrés les uns contre les autres
Les morts sans haine et sans drapeau
Cheveux plaqués de sang caillé,
Les morts sont tous d'un seul côté.*

René Arcos

**Ze severu jsme se přesunovali
po hlubokých písčitých cestách**

**Slunce hrálo, žluté a fialové lesy voněly
Všude se červenaly brusinky,**

**dvakrát jsem spatřil běžící lišku,
jednou dokonce vlka šediváka**

**Tu a tam tetřev, a hodně tetřívků,
škoda, že jsem nemohl na chvíli zastavit a trochu
si zastřílet**

Jeli jsme tak rychle, jak jen možno po jemném,
suchém písku,
pásky prokluzovaly

Jelo se hůř než po blátě,
ale na místo jsme dorazili o něco dřív, než bylo
určeno

V nazlátých vodách Narvy ležely
zrezivělé vraky dlouhých dopravních lodí
Všechno před námi hořelo

Seníky, kamenný statek,
bílé budovy kláštera na mírném svahu nad jeze-
rem
Těžký, šedočerný kouř se valil i z nedalekého
hřbitova

Ukryli jsme tanky v jabloňovém sadu
a čekali

Nejdříve přišly děti,
pak se přiblížilo také několik žen
Domnívaly se, že jsme Němci

Pod námi
na štěrkovém břehu porostlém řídkými trsy trávy
leželi muži zabíjí v minulých dnech

Černali se tam nazí a bosí,
vesničané jim vzali šaty a boty
V noci je hryzali psi a vepři
Ale co je zvláštní: víc než mrtvolný pach byla cítit
rybina

Přeletoval nad námi bombardér
bachratý jako nafouklá mršina
Pokaždé se v pořádku vracel
zpátky do ruských pozic

Slyšeli jsme kostelní zvony z Dorpatu
a vzápětí se ozvalo vytí,

objevil nás hloubkař
Kulka mi škrtila o hřbet ruky,
ani mě neškrábla, jen spálila kůži,

odražený kámen promáčkl moji přilbu,

vzňal se nákladní automobil,
vybuchla bedna s ručními granáty,
kamarád Gillis se uškvařil
A tím to skončilo

Zranění byla většinou lehká
Ruku jsem si ovázal sám

Markýz de Gebelin vytáhl foukací harmoniku,
dva tři hlasy se přidaly
Otevřel jsem si krabičku sardinek. Ó má plavo-
vlásko

**Teprve večer, chvíli před setměním,
se na motorce přihnala spojka s rozkazem
gruppenführera Furluka
vesnici okamžitě opustit**

**Byli jsme k smrti unaveni,
ale smrt na nás čekala jinde**

Noc byla bílá a růžová